

*D

661 **kom her**, der mich erkande,
der **mir sorge** wande.”
Dô sprach **mîn hêr** Gawan:
”vrouwe, muoz ich mîn leben hân,
5 sô wirt noch vreude an iu vernomen.”
des selben tages solt ouch komen
mit her Artus der Bertun,
der **klagenden** Arniven sun,
durch **sippe** unt durch triuwe.
10 manege baniere niwe
sach Gawan gein im **trecken**,
mit **rottez** velt **verdecken**,
von Logroys die strâzen her,
mit manegem **lieht gemâlem** sper.
15 Gawane tet ir komen wol.
swer sammunge warten sol,
den lêrt **sûmen den** gedanc:
er vûrhtet, sîn helfe **werde** kranc.
Artus Gawane **den** zwîvel brach.
20 **âvoy**, wie man den komen sach!
Gawan sich **hal des** tougen,
daz sîniu liechten ougen
weinen muosen lernen.
zeiner zisternen
25 **wæren** si beidiu **dô** enwiht,
wan si **habtens** wazzers niht.
Von der liebe was daz weinen,
daz Artus kunde erscheinen.
- - -
- - -
von kinde het er in erzogen.
30 ir bêder triuwe unerlogen

D

3 *Initiale D 27 Majuskel D*

3 Dô] ÷ o D **18** kranc] chrach D

*m

kam, der mich erkante
oder der **mir sorge** wande.”
Dô sprach **mîn hêrre** Gawan:
”vrowe, muoz ich mîn leben hân,
5 sô wirt noch vröude an iu vernomen.”
des selben tages solt ouch komen
mit her Artus der Britun,
der **klagende** Arniven sun,
durch **sippe** und durch triuwe.
10 manic banier niuwe
sach Gawan gegen im **strecken**,
mit **rottez** velt **verdecken**.
- - -
- - -
15 Gawan tet ir komen wol.
wer samenunge warten sol,
der lêret **sûmen den** gedanc:
er vôrhtet, sîn helfe **wær** kranc.
Artus Gawan **den** zwîvel brach.
20 **owê**, wie man den komen sach!
Gawan sich **hal des** tougen,
daz sîniu liechten ougen
weinen muosen lernen.
zuo einer zisternen
25 **wæren** si beidiu **dô** enwiht,
wan si **behabten** wazzers niht.
von der liebe was daz weinen,
daz Artus kunde erscheinen
triuwe, die an den beiden was,
ganz und lûter *alsam* ein glas.
von kinde het er in erzogen.
30 ir beider triuwe unerlogen

m n o Fr69

3 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 mich] nich o **2** sorge] sorgen o · wante] erwante n **3** Gawan] her [r]: gawan n **7** Artus] artus o · der] dem m · Britun] britum m britun n britým o **8** Arniven] arunen m arniwen n **11** im] jmen n **13** *Die Verse 661.13-14 fehlen* m n o **14** :: Fr69 **15** Gawan] Gawane Fr69 **16** wer] Vwer o Swer Fr69 **17** der lêret] Der latret m Der latet o den leret Fr69 **23** muosen] müssen m o musse n mvse Fr69 **25** beidiu dô] beide de Fr69 **27** liebe] liebîn m **28** kunde] kunne n [ku*]: kunde o :: Fr69 · erscheinen] er schinen m :: Fr69 **28** den] in n (o) Fr69 **28** alsam] dan m sam o Fr69 **29** er in] om. n :: Fr69

*G

her kom, der mich erkande,
der **mînen kumber** wande.”
Dô sprach **der werde** Gawan:
”vrouwe, muoz ich mîn leben hân,
5 sô wirt noch vrôude an iu vernomen.”
des selben tages solde ouch komen
mit her Artus der Britun,
der **klagenden** Arniven sun,
durch **klage** unde durch triuwe.
10 manige banier niwe
sach Gawan gein in **trecken**,
mit **rîtern** velt **verdecken**,
von Logroys die strâze her,
mit manigem **licht gemâltem** sper.
15 Gawan tet ir komen wol.
swer sammunge warten sol,
den lêret **sunder** gedanc:
er vûrhtet, sîn helfe **werde** kranc.
Artus Gawan **den** zwîvel brach.
20 **âvoy**, wie man den komen sach!
Gawan sich **hal des** tougen,
daz sîniu liehten ougen
weinen muosten lernen.
zeiner zisternen
25 **wâren** si beidiu **dô** enwiht,
wan **sine behielten des** wazzers niht.
von der liebe was daz weinen,
daz Artus kunde erscheinen.

von kinde het er in erzogen.
30 ir bêder triuwe unerlogen

G I L M Z Fr45

3 *Initiale* G I L Z 19 *Initiale* I

2 der] Vnd L (M) (Z) 3 Dô] Da M 4 mîn leben] minen lip I
5 noch] auch I 6 selben] selbes L 7 mit] min I (M) (Fr45) ·
Britun] pritun I Brittvn L brittun Fr45 8 klagenden] claginde M
· Arniven] arniuen I Arnive L arnyuen Fr45 9 klage] sippe Z 11
trecken] trechet G getrecken Z 12 rîtern] rotten Z · verdecken]
verdecchet G bedecken L (M) Z Fr45 13 Logroys] logroy's G
Fr45 logrois M Z · die] diu I · strâze] strazzen Z 14 lieht] om. I
liht L lichten M (Fr45) · gemâltem] gemalten L (M) 15 Gawan]
Gawane M 16 swer] Wer L M 17 den] Der M · lêret] lerte M ·
sunder] svmen den Z 18 vûrhtet] forcht L [worchte]: vorchte M ·
werde] wurde L 19 Gawan] Gawane L gewan M · den] tet Z 20
âvoy] Owe L M · den] om. I 21 hal des] ez hal L des hal M des Z
22 liehten] lichten L (M) 23 muosten] mose G 25 *Versdoppelung*
Z · dô] da M Z 26 sine behielten des] si behalnt des I sý
behabtens L (Z) sie hatten des M 27 daz] da I 28 Artus] Artus
L · erscheinen] erschinen M 29 Triuwe wande er in von chinde het
erzogen I · in erzogen] yngezogen M 30 unerlogen] vngelogen Z

*T

her kam, der mich erkante,
der **mir sorgen** wande.”
dô sprach **der werde** Gawan:
”vrou, muoz ich mîn leben hân,
5 sô wirt noch vreude an iu vernomen.”
des selben tages solt ouch komen
mit her Artus der Britun,
der **klagenden** Arnyven sun,
durch **sippe** und durch triuwe.
10 manec baniere niuwe
sach Gawan gên *im* **trecken**,
mit **rotte daz** velt **bedecken**,
von Logrois die strâze her,
mit manegem **liehtem, gemâlem** sper.
15 Gawan tet ir komen wol.
wer samenunge warten sol,
der lêrt **sûmen den** gedanc:
er vûrhtet, sîn helfe **werde** kranc.
Artus Gawane **sîn** zwîvel brach.
20 **âvoy**, wie man den **dâ** komen sach!
Gawan sich **des hal** tougen,
daz sîniu liehten ougen
weinen muosten lernen.
zuo einer zisternen
25 **wâren** si beidiu **doch** enwiht,
wan si **behalten des** wazzers niht.
von der liebe was daz weinen,
daz Artus kunde erscheinen.

von kinde het er in erzogen.
30 ir beider triuwe unerlogen

Q R W V

3 *Initiale* R W V

2 sorgen] Sorge V 3 Gawan] gawann Q 5 vreude] froden R 6
tages] tates Q 7 mit] Mîn R (W) · der] von R · Britun] brittun Q
Britun R brittvn V 8 klagenden] clagende R · Arnyven] arniuen
Q V Arnyuen R arnyuen W 10 manec] Mangan R 11 Gawan]
gawin R · im] om. Q [*]: im V · trecken] streken R (V) 13
Versfolge 661.14-13 W · Logrois] logroy's Q W Logris R [*is]:
logrois V 14 liehtem] liehtem Q liehtten R (W) lieht V 15
Gawan] Gawin R Gawane W V 16 wer] Swer V · samenunge]
samenugen Q 17 der] Den R W V · sûmen] sume R · gedanc]
ganck W 18 vûrhtet] vorcht W [*]: vorhtet V · helfe] frode R
· werde] [w*]: werde V 19 Gawane] gawan W · sîn] den R W
V 20 den dâ] den do Q do R den W V 21 Gawan] Gawin R ·
sich] sach R · des hal] des hals R hal dez V 22 sîniu liehten]
seine lichten Q sine liechtú R 23 muosten] mussen W (V) 25
wâren] Weren R W (V) · si] sy do R · beidiu doch] do beidu
R baide do W (V) 26 behalten] behappten R behielten V 27
liebe] liebu R [lieb*]: liebe V · daz] om. W 28 Artus kunde]
kunde artus W 29 het] hat W · erzogen] gezogen W [*]: erzogen V